

Lænar fyra milliúnir til umfigging av skuld

Tórshavn: Biðað hevur verið leingi eftir eini loysn á kommunuskuldini, ið enn ikki er fingin upp á pláss.

Fleiri kommunur eru figgarliga hart kroystar, og eisini Tórshavnar kommunu hevur sít at dragast við.

Tá so býráðnum nú stendur í boði at fáa eitt lán frá Havnar Arbeidsmannafelag upp á fyra milliúnir til niðurgjalding og umfigging av verandi skuld, kemur hetta ikki annað enn væl við hjá býráðnum.

Lánið munar væl, tí sera lagaligar treytir fylgja við. Rentan er bert níggju prosent, og lánið er avdráttarfrítt í fimm ár, til afturgjalding 1. februar 2000.

So mikið góðar treytir letur býráðið ikki fara frá sær, og einmælt varð samtykt at taka við láninum, ið kemur at gera raksturinn av kommunu lættari, við tað at hetta lánið er biligari enn on-

ur lán hjá kommununi.

Millum annað fordi Jan Christensen fram undir orðaskiftinum, at føroysku lángevarnir hjá Tórshavnar kommunu – Føroya Banki, Føroya Sparikassi og Tryggingarsambandið vórðu nevndir – krevja millum ellivu og trettan prosent í rentu av láninum, og at býráðið tí til eina og hvørja tíð eigur at taka av, tá onkur kemur og bjóðar kommununi bilig lán.

– Hetta er tað reina svinari og enná børsari, fekk hann sagt, áðrenn talað varð at málburðinum.

Annars upplýsti býráðsformaðurin Lisbeth L. Petersen, at býráðið javnan fær fyrispurningar frá ymsum felagsskapum, ið vilja læna kommununi pengar.

– Ikki so fá halda tað vera áhugavert at gera eina ilögu í Tórshavnar kommunu, segði hon.

hj.

Kundu ikki taka avgerð

Tórshavn: Eftir í fleiri ár at hava søkt um at sleppa upp í part í samstarvinum millum norðurlendsku høvuðsstaðirnar, fingu Tórshavn, Mariehamn og Nuuk miðskeiðis í november endiliga bræv frá Stúftelsen Hasselby um, at umboð teirra nú verður eftirlíkað.

Fyri at hetta skal lata seg gera, var neyðugt við broyting í reglugerðini, og nú henda broyting er gjord, kunnu teir triggir smáu høvuðsstaðirnir í Føroyum, Ålandi og Grønlandi endiliga fáa lut í hesum samstarvi.

Hetta mál var fyri á býráðsfundi í Havn hóskvöldið, tí Havnin – eins og Mariehamn og Nuuk – skal velja eitt umboð og eitt persónligt tiltaks-umboð í styrið fyrri felagsskapin. Hesi umboð hava tí avmarkað rættindi og verða vald fyrri eitt ár í senn.

Á býráðsfundinum skjøyt Kristianna Rein upp, at Tórshavnar Býráð valdi býráðsfor-

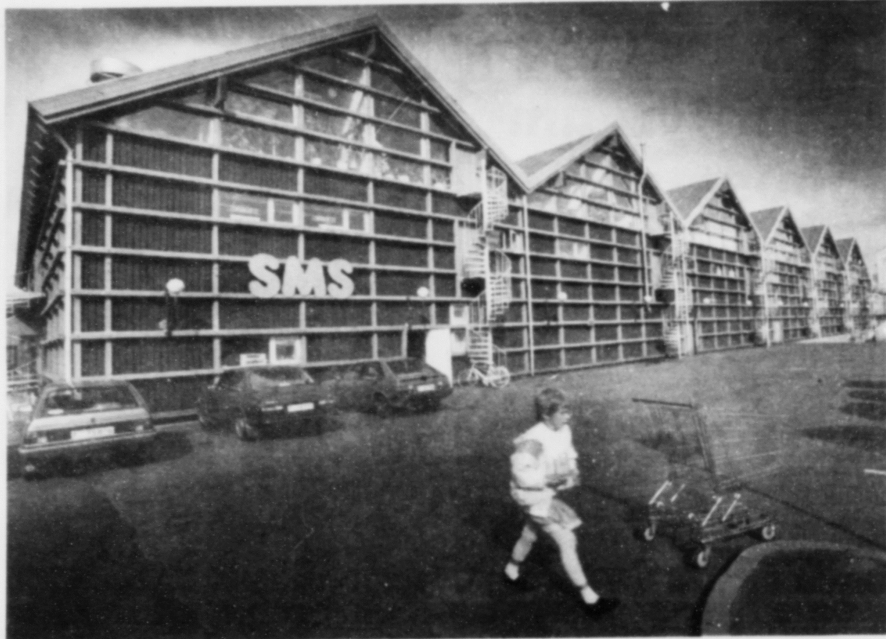
mannin Lisbeth L. Petersen sum umboð, og hetta varð eisini samtykt.

Men tá talan var um persónliga tiltaks-umboðið, kom klatur í.

Jan Christensen tók og skjeyt upp, at Katrin Dahl varð vald sum tiltaks-umboð, og grundaði hann hetta á, at tað var ikki meira enn náttúrligt, at býráðsmennilutin fekk tiltaks-umboðið, tá talan var um eitt so mikið ópartapolitiskt arbeiði.

Hesum kundi býráðsformaðurin Lisbeth L. Petersen ikki taka undir við, tí ætlanin var, at varabýráðsformaðurin Kristianna Rein skuldi veljast sum hennara persónliga tiltaks-umboð.

Orðaskifti millum býráðsformannin og andstøðuleiðaran gjørdi ikki málið nakað lættari, og endaði tað við, at bert Lisbeth L. Petersen varð vald fyrri Tórshavnar Býráð, meðan avgerðin um persónliga tiltaks-umboðið varð útsett, til málið verður tikið upp aftur. hj.



SMS fingið langt leigusáttmálan við býráðið

Umleggingin av figgarligu viðurskiftinum hjá Pf. SMS hevur gjørt tað neyðugt at leingja verandi leigusáttmála um grundøki við níggju árum – til 1. mai 2017. Hesum hevur Tórshavnar Býráð nú játtað Pf. SMS

Tórshavn: Eftir gjalds-stedgin hjá Pf. SMS tiðliga í vár, tá ein umlegging var farin fram av figgarligu viðurskiftinum hjá felagnum, gjørdist samstundis neyðugt at broyta leigusáttmálan um grundøki. Sum skilst vilja lánveitararnir hjá Pf. SMS tryggja sær, at felagið hevur ein leigusáttmála alla afturgjaldingartíðina.

Umsókn um hetta varð síðani send Tórshavnar Býráð, ið hóskvöldið hevði málið til viðgerðar. Har samtykti eitt samt býráð at leingja leigusáttmálan um grundøkið hjá SMS við tíggju árum, so hann er galdandi til 1. mai 2018.

Áðrenn málið kom so langt sum fyrri sjálvt býráðið, hevur tað fleiri ferðir verið til viðgerðar í figgar-nevndini hjá Tórshavnar Býráð, har fyrst varð samtykt at leingja sáttmálan við níggju árum til 1. mai 2017, men treytað av, at rætturin at leingja sáttmálan í tíggju

ár verður stytur til eitt ár, umframt at kommunan í 2018 kann velja at fáa ognina ruddaða ella yvirtaka ástandandi bygningar utan kostnað.

Men síðani komu tvinni skriv frá Pf. SMS. Tað fyrra, ið varð sent 20. desember 1994, snúði seg um at fáa endurskoða samtyktina og strika treytina um at yvirtaka bygningar utan kostnað, og tað seinna, ið varð sent 16. januar í ár, var ein umsókn um at fáa leigu-

sáttmálan longdan við tíggju árum ella at treytin um at yvirtaka bygningar utan kostnað varð strikað.

Hendan síðsta umsóknin varð tann, ið býráðið tók undir við á fundinum hóskvöldið, og hevur Pf. SMS tí nú fingið langt sáttmálan við tíggju árum, so hann er galdandi til 1. mai 2017. hj.

Handlarnir í SMS skulu nú hava ein marknaðarleiddara

Tórshavn: Sølumiðstaðar-felagið – SMF – ið er felagið hjá teimum 29 handlunum og fyrstakunum í SMS, arbeiðir nú við at seta á stovn partafelag, ið skal hava sum sína fremstu uppgávu at marknaðarføra SMS.

Í hesum sambandi verður nú lýst í bløðunum eftir eini marknaðarleiddari til hesar 29 fyrstakunir í SMS.

Hesin nýggi marknaðarleiddarin í SMS skal byggja SMF upp eftir endamáls-greinunum og gera markn-

aðarføringarætlanir fyrri fyrstakunum í SMS og SMS sum heild, umframt at hann skal fyriskipa útbúgvingar- og menningarartiløk, og annars hava figgarligu ábyrgdina av felagnum.

Sagt verður í lýsingini, at hóast starvið skal setast sum skjótast, hevur SMF stundir at biða eftir rætta viðkomandi til starvið.

Ynskið hjá SMF er, at hesin »rætta viðkomandi« skal hava góða útbúgving og praktiskar royndir, umframt at hann skal duga at

leggja til rættis marknaðarføringar, samskipa og motivera, samstundis sum hann eisini skal vera málsliga væl fyrri.

Í lýsingini frá SMS stendur einki um, nær umsóknir til nýggja marknaðarleiddarastarvið skulu vera inni, men lovað verður umsóknarunum, at umsóknirnar til starvið verða viðgjørdar í trínaði.

hj.

Arnstein Niclasen í býráðið fyrri Páll Petersen

Tórshavn: Á býráðsvalinum fyrri tveimum árum síðani var fólka-floksmaðurin Arnstein Niclasen ein av teimum, ið gjørdist ov stuttur til at verða afturvaldur í býráðið, eftir at hann hevur sitið har í fleiri ár.

Fólkaflokkurinn misti ein býráðslim, og tað kostaði Arnsteini sessin.

Men nú er hann so aftur at síggja í býráðnum. Hóskvöldið tók hann sæti fyrri Páll Petersen, ið hevur biðið um farloyvi í ósetta tíð vegna sjúku.

hj.